Introduction Technical translation is a type of specialized translation that involves the translation of documents submitted by technical writers or specifically texts relating to areas of technical material or texts dealing with the scientific application of technical and scientific While the presence of specialized terms is one of the advantages of technical texts, specialized terms alone are not sufficient to classify a text as "technical" because many disciplines and topics that are not considered "technical" have what can be considered specialized terms. Technical translation covers many types of specialized texts and requires a high level of subject knowledge, mastery of relevant terminology, and writing of conventions. Errors in technical and scientific translation can cause very costly, unnecessary, and avoidable wasted time. In the medical industry, inaccurate translations can put people's lives at risk. Technical translation is necessary for multiple fields, from engineering to construction and healthcare. Any errors in the translated texts or missing information can easily lead to costly lawsuits or the need to retranslate your company document Through this research that we present in your hands, we will learn about the problems facing technical translators and possible solutions to reduce them, and educate the researcher about them. Statement of the Problem The difficulties facing translation and technical translation in particular, many translators face on the practical or academic Many studies have proven its prevalence. Despite this, it has not received much attention from scientific research. The researcher conducted an exploratory study of the most important and serious of these problems based on previous studies and translators' experiences? to stand at these problems and try to find satisfactory solutions for what is required. Significance of the study The importance of this study stems from the fact that it is one of the studies to detail problems in technical translation . Besides, it makes an additive contribution to the research studies that have been conducted in the field of translation.The significance of the study is evident in its theoretical and applied aspects as follows: A.Theoretical significance: The importance of theoretical study is the following points: ?Enriching the library with a topic worthy of attention and study. ? This study targeted the most important problems through the fact experience. B.Applied importance: The applied importance of this study is: ?Provide content about the problems facing technical translators. ? Provide strategies for analyzing the problems facing technical translators. Literature review According Harsha(2020),Technical translation has become such a crucial part of translation as it has been recognized that nearly 90% of all translations are technical translation (Kingscott (2002). Having recognized the importance of this, it is observed that number of universities and colleges have given prominence to technical translation in their respective degree programmes or diplomas in relation to translation studies. However, one of the difficulties confronted by number of students and academics in this particular field is that there is no definite theory as to what technical translation exactly mean. There are two widely known major perspectives on technical translation; translation of documents related to technology, and the translation of documents of specialized areas (Newmark, 1988). Liraz(2021), Literary translation is entirely different to technical translation, which deals with reports, instructions, manuals, and material which, in general, is directed at a specific audience who focuses on this type of text. It's extremely important that the use of just the right vocabulary is used in this case; however, the style of text and the aesthetic are not as important. In addition, a translator working with technical content will often be required to have specific knowledge in that particular field. Mathieson, Al-Aramid (2017),This

study aims to show the challenges that translators face in translating technical texts such as academic texts in archaeology. Also attempts to contribute in improving the translation of technical texts, in general, and the ones related to archaeology, in particular by making the translators familiar with different problems which affect the translation and how it could be deal with. Technical translation includes, in addition to making technical texts available to a wider audience, linguistic features in translating technical texts from one language to another. Since the presence of specialized terminology is a feature of technical texts, specialized terminology alone is not sufficient to classify a text as "technical" because many non-technical disciplines and subjects possess what could be considered specialized terms.There are some things that may seem simple in technical translation, but they are of great importance to the person receiving the translation service, for example, punctuation marks, letters and dates, for example when translating a paper published in a scientific journal; The most accurate matters must be translated, especially if the translated technical text is used to implement a scientific thesis related to graduate studies, or to present it to one of the scientific authorities in general.July 18, 2019 Technical translations: challenges and possible solutions Posted on 13/07/2020 at 10:49 by Octopus The Study of Technical and Scientific Translation An Examination of its Historical Development Franco Aixela, Javier)Department of English Studies, University of Alicante (Spain) Challenges in Translating Technical Texts Esra'a M. Muhiesen, Mona S. Al-Ajrami and Accepted for Publication on 19/4/2017 7102/4/4The Study of Technical and Scientific Translation: An Examination of its Historical Development Franco Axilla, Javier Department of English Studies, University of Alicante (Spain) This article tries to show and explain in some detail the quantitative and qualitative evolution of the bibliography on technical and scientific translation throughout history as compared with other research fields.Conclusion Here is the conclusion of this research, which dealt with the issue of problems faced by technical translators, Which contained many useful information and the most important findings of studies to reduce them.We hope to Allah that this research will be useful and beneficial.Conclusion Due to the continuous development in technology and its uses at the global level, this translation has become an important factor in exchanging information and experiences and benefiting from multiple experiences.It is necessary to have specialized technical translation available in various fields, and here the importance of this translation and its benefits in keeping pace with the rapid technological developments of our time emerges.Technical translation experts agreed that the original text is the ruler in the translation process, and in the event that the text in the target language does not express it accurately; The translation will become passive, and will not serve its purpose.the classics and the Bible), leaving virtually no space for the analysis of instrumental texts, where language was ancillary and considered to be univocal and, hence, to pose no problems apart from the necessary technical knowledge the translator must have.Between the 1950s and the 1980s percentages show virtually no change at all (a difference between 6.3% and 7.7% is right now too small to be considered statistically significant), so that we can consider those 40 years of the second half of the 20th century as a second stage.A further finding is that consideration of this type of translation has been and remains mainly practical, with reflections on problems posed by terminological domains (mostly legal and, lagging far behind, medical, business and IT), teaching, documentation, the interpreting of technical discourse and

professional issues as the favourite topics.Challenges in Translating Technical Texts Ezra's M. Mathieson, Mona S. Al-Aramid 4/4/2017 and Accepted for Publication on 19/4/2017 This study aims to show the challenges that translators face in translating technical texts such as academic texts in archaeology.Judy Byrne)(2006)?in his book Technical Translation argues that technical translation is closely related to technical communication and can benefit from research in this and other areas such as usability and cognitive psychology.there are three basic periods as regards research in this field: up to 1950 (with virtually no appearance of discussion of technical translation), 1951-1990 (an average of 7.3%) and 1991 to the present (more than 10%), although the latter period is too short and requires confirmation in the coming decades for us to be completely sure of its statistical significance.Conversely, the clear decline of discussions of Bible translation, which drops from a peak of 25% in the first half of the 20th century to 4% in the 1990s, shows that there has been a deep change in Translation Studies, which seems as a discipline to be on its way to leaving behind its traditional fixation on canonical works to devote much more attention to the questions actually facing translagtors.Resources and References Challenges in Translating Technical Texts Esra'a M. Muhiesen, Mona S. Al-Ajrami The Challenges of Technical Translation Written by Wendy Pease IThe importance of consistent terminology in technical translation, for example in patents, as well as the highly phrasing and repetitive nature of technical writing make computer-assisted translation using translation memory and terminology databases particularly appropriate.When the technical translator finishes the technical translation, he must review the translated text and make sure that it is free from problems and errors that may weaken it and reduce its quality and effectiveness.Technical translation covers the translation of many types of specialized texts and requires High level of subject knowledge and mastery of relevant terminology and writing conventions.The technical translation has a general picture that goes through a set of multiple stages, namely: The first stage: Before starting the technical translation of the text, the translator must read the text carefully and calmly, through which the translator can get a complete and general idea of the text to be translated as a technical translation.